28 JAN 1964

Vu

ML. - 1 - Coordination L. 8599/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 9 novembre 1963, d'une demande d'avis sur ur projet d'arrêté royal "du 16 février 1961 organisant ~~le~~ stage des candidats au niveau 1 des agents de l'Etat", a donné le 18 décembre 1963 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e november 1963 door de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "van 16 februari 1961 tot inrichting van de stage van de kandidaten voor het niveau 1 van het Rijkspersoneel", heeft de 18e december 1963 het volgend advies gegeven :

28-I-64

Les articles 16 à 21 de l'arrêté royal du 16 février 1961 ne seront pas repris dans le texte mis à jour parce que leurs dispositions seront insérées dans le texte nouveau du statut; il importe donc d'indiquer dans la publication nouvelle de l'arrêté du 16 février 1961 qu'ils sont abrogés. L'article 16 du projet redevient ainsi l'article 22.

De artikelen 16 tot 21 van het koninklijk besluit van 16 februari 1961 zullen in de bijgewerkte tekst niet worden overgenomen, want hun bepalingen zullen worden ingevoegd in de nieuwe tekst van het statuut; in de nieuwe bekendmaking van het besluit van 16 februari 1961 moet dus worden vermeld dat zij opgeheven zijn. Artikel 16 van het ontwerp wordt dan opnieuw artikel 22.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN,

J. ROLAND, assesseurs de la section de législation,
J. DE MEYER,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. E. DEBRA, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

eerste voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. DEBRA, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.